



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

New Brunswick Primary Forest Products Order

Décret sur les produits forestiers de base du Nouveau-Brunswick

SOR/2000-228

DORS/2000-228

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	New Brunswick Primary Forest Products Order			Décret sur les produits forestiers de base du Nouveau-Brunswick	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE	1	2	MARCHÉS INTERPROVINCIAL ET INTERNATIONAL	1
3	LEVIES AND CHARGES	1	3	TAXES ET PRÉLÈVEMENTS	1
4	COMING INTO FORCE	2	4	ENTRÉE EN VIGUEUR	2
	SCHEDULE	3		ANNEXE	3

Registration
SOR/2000-228 June 8, 2000

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

New Brunswick Primary Forest Products Order

P.C. 2000-868 June 8, 2000

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to section 2^a of the *Agricultural Products Marketing Act*, hereby makes the annexed *New Brunswick Primary Forest Products Order*.

Enregistrement
DORS/2000-228 Le 8 juin 2000

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS
AGRICILES

**Décret sur les produits forestiers de base du
Nouveau-Brunswick**

C.P. 2000-868 Le 8 juin 2000

Sur recommandation du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire et en vertu de l'article 2^a de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret sur les produits forestiers de base du Nouveau-Brunswick*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 34, s. 2

^a L.C. 1991, ch. 34, art. 2

NEW BRUNSWICK PRIMARY FOREST PRODUCTS ORDER

INTERPRETATION

1. (1) The definitions in this subsection apply in this Order.

“Act” means the *Natural Product Act*, S.N.B. 1999, c. N-1.2, as amended from time to time. (*Loi*)

“Board” means a Forest Products Marketing Board set out in column 1 of the schedule. (*office*)

“Plan” means, in respect of a Board set out in column 1 of an item of the schedule, the Marketing Plan established by the Regulation, as amended from time to time, set out in column 2 of that item. (*plan*)

“primary forest product” means any unmanufactured product of forest trees of hardwood or softwood species, except coniferous trees cut for sale as Christmas trees and products from the sap of maple trees. (*produit forestier de base*)

(2) In this Order, “private woodlot”, “producer” and “regulated area”, in respect of a Board referred to in column 1 of an item of the schedule, have the meanings assigned to them by the Regulation, as amended from time to time, set out in column 2 of that item.

INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE

2. Every Board is authorized to regulate the marketing in interprovincial and export trade of primary forest products produced by producers on private woodlots within its regulated area and for those purposes may, with respect to persons and property situated within New Brunswick, exercise all or any powers like the powers exercisable by the Board under its Plan and the Act in relation to the marketing of primary forest products locally within New Brunswick.

SOR/2003-316, s. 1.

LEVIES AND CHARGES

3. Every Board may, in relation to the powers granted to it by section 2,

DÉCRET SUR LES PRODUITS FORESTIERS DE BASE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

DÉFINITIONS

1. (1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

«Loi» La *Loi sur les produits naturels*, L.N.-B. 1999, ch. N-1.2, compte tenu de ses modifications successives. (*Act*)

«office» Un office de commercialisation des produits forestiers mentionné à la colonne 1 de l’annexe. (*Board*)

«plan» Pour chaque office visé à la colonne 1 de l’annexe, le plan de commercialisation établi par le règlement mentionné à la colonne 2, compte tenu de ses modifications successives. (*Plan*)

«produit forestier de base» Tout produit forestier non fabriqué provenant de feuillus ou de conifères, à l’exception des conifères vendus comme arbres de Noël et des produits tirés de la sève d’érable. (*primary forest product*)

(2) Dans le présent décret, «producteur», «terrain boisé privé» et «zone réglementée» s’entendent, pour chaque office visé à la colonne 1 de l’annexe, au sens du règlement — compte tenu de ses modifications successives — mentionné à la colonne 2.

MARCHÉS INTERPROVINCIAL ET INTERNATIONAL

2. Les pouvoirs conférés à un office par la Loi et le plan qui lui est applicable relativement à la réglementation de la commercialisation, au Nouveau-Brunswick, de produits forestiers de base que les producteurs tirent de terrains boisés privés situés dans la zone réglementée sont étendus aux marchés interprovincial et international relativement aux personnes et aux biens qui se trouvent au Nouveau-Brunswick.

DORS/2003-316, art. 1.

TAXES ET PRÉLÈVEMENTS

3. En ce qui concerne les pouvoirs qui lui sont attribués aux termes de l’article 2, chaque office est habilité :

(a) fix, impose and collect levies or charges from persons in New Brunswick who are engaged in the production or marketing of primary forest products produced by producers on private woodlots within its regulated area and for those purposes may classify those persons into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

(b) use the levies or charges for the purposes of the Board, including the creation of reserves, the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of primary forest products and the equalization or adjustment among producers of primary forest products of moneys realized from the sale of those products during such period or periods of time as the Board may determine.

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which it is registered.

a) à instituer et à percevoir des taxes ou prélèvements à payer par les personnes se livrant, au Nouveau-Brunswick, à la production ou à la commercialisation des produits forestiers de base que les producteurs tirent de terrains boisés privés situés dans la zone réglementée et, à cette fin, à classer ces personnes en groupes et à fixer les divers montants des taxes et prélèvements à payer par les membres des différents groupes;

b) à employer à son profit ces taxes ou prélèvements, notamment pour la création de réserves et le paiement des frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation des produits forestiers de base, et pour une meilleure répartition ou la péréquation, entre producteurs de tels produits, des sommes rapportées par la vente de ceux-ci durant la ou les périodes qu'il peut déterminer.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE
(Subsection 1(1))

FOREST PRODUCTS MARKETING BOARDS AND REGULATIONS

Item	Column 1 Board	Column 2 Regulation Establishing Plan
1.	Carleton-Victoria Forest Products Marketing Board	<i>Carleton-Victoria Forest Products Marketing Plan Regulation — Farm Products Marketing Act</i> , N.B. Reg 83-220
2.	North Shore Forest Products Marketing Board	<i>North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation — Farm Products Marketing Act</i> , N.B. Reg 83-222
3.	Northumberland County Forest Products Marketing Board	<i>Northumberland County Forest Products Marketing Plan Regulation — Farm Products Marketing Act</i> , N.B. Reg 83-223
4.	South East New Brunswick Forest Products Marketing Board	<i>South East New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation — Farm Products Marketing Act</i> , N.B. Reg 83-224
5.	York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board	<i>York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Plan Regulation — Farm Products Marketing Act</i> , N.B. Reg 83-226
6.	Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board	<i>Southern New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation — Farm Products Marketing Act</i> , N.B. Reg 88-222
7.	Madawaska Forest Products Marketing Board	<i>Madawaska Forest Products Marketing Plan Regulation — Farm Products Marketing Act</i> , N.B. Reg 83-221

SOR/2003-316, s. 2.

ANNEXE
(paragraphe 1(1))

OFFICES DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS FORESTIERS ET RÈGLEMENTS

Article	Colonne 1 Office de commercialisation	Colonne 2 Règlement établissant le plan
1.	Office de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria	<i>Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria - Loi sur la commercialisation des produits de ferme</i> Règl. du N.-B. 83-220
2.	Office de commercialisation des produits forestiers du Nord	<i>Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur la commercialisation des produits de ferme</i> Règl. du N.-B. 83-222
3.	Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland	<i>Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland - Loi sur la commercialisation des produits de ferme</i> Règl. du N.-B. 83-223
4.	Office de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick	<i>Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick - Loi sur la commercialisation des produits de ferme</i> Règl. du N.-B. 83-224
5.	Office de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte	<i>Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte - Loi sur la commercialisation des produits de ferme</i> Règl. du N.-B. 83-226
6.	Office de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick	<i>Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick - Loi sur la commercialisation des produits de ferme</i> Règl. du N.-B. 88-222
7.	Office de vente des produits forestiers du Madawaska	<i>Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Madawaska - Loi sur la commercialisation des produits de ferme</i> Règl. du N.-B. 83-221

DORS/2003-316, art. 2.